



Count on it.

Betjeningsvejledning

Mauser KS-534 – monteringssæt til fuldt sikkerhedsførerhus

**CT2120/CT2140/LT3340 og Groundsmaster®
3400-D-plæneklippere**

Modelnr. 02890—Serienr. 312000001 og derover

Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

Indledning

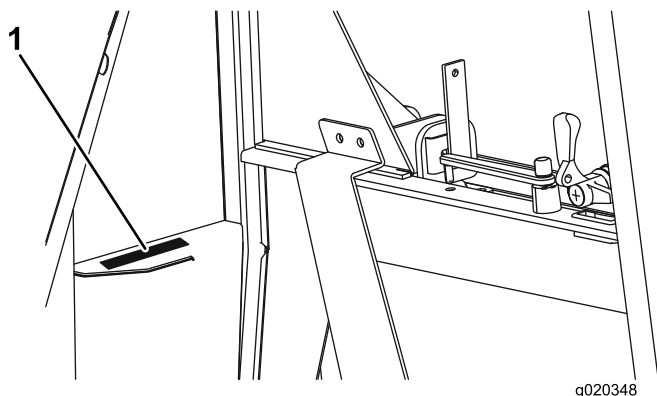
Denne vejledning indeholder operatørinstruktioner i sikkerhedsførerhusets betjening og vedligeholdelse.

Sikkerhedsførerhuset yder fuld operatørbeskyttelse med styrtøjle (overholder ISO:21299) og fuld beskyttelse mod vejrliget. Førerhuset leveres komplet med et varmesystem til sikring af operatørkomfort og afdugning af forruden samt støjreduktionsudstyr til gavn for operatøren.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

Du kan kontakte Toro direkte på www.Toro.com for at få oplysninger om produkter og tilbehør, hjælp til at finde en forhandler og for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. Figur 1 angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.



Figur 1

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. _____
Serienr. _____

Denne betjeningsvejledning beskriver potentielle risici og indeholder sikkerhedsmeddelelser, der angives med advarselssymbolet (Figur 2). Dette angiver en farekilde, der kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



Figur 2

1. Advarselssymbol

Denne betjeningsvejledning bruger to andre ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

Indhold

Indledning.....	2
Sikkerhed	3
Maks. hældningsvinkler for plæneklippere med førerhus	3
Støjniveau	4
Produktoversigt.....	5
Betjeningsanordninger	5
Betjening.....	6
Betjening af varmesystemet	6
Betjening af forrudevisker og -vasker	6
Fyldning af sprinklervæskeflasken	6
Betjening af ruder.....	6
Betjening af dørene.....	6
Justering af spejle.....	7
Vedligeholdelse	8
Vipning af førerhuset.....	8
Sikringer.....	8
Vask af maskine og førerhus	8
Diagrammer.....	10

Sikkerhed

⚠ ADVARSEL

Før du arbejder med maskinen, er det afgørende, at:

- Motoren er slukket.
- Parkeringsbremsen er aktiveret.
- Det hydrauliske system ikke er tryksat.
- Klippeenhederne er helt nede på jorden.

⚠ ADVARSEL

Forebyg ulykke

Benyt altid påbudte personlige værnemidler, når der udføres vedligeholdelse.

⚠ ADVARSEL

Forebyg ulykke

Afbryd **ALTID** batteripolerne (minuspolen først), før du arbejder på maskinens elektriske systemer, og sørg for, at der ikke er kontakt mellem polerne og maskinens metal.

Vigtigt: Brug altid sikkerhedsselen, når sikkerhedsførerhuset er monteret.

Vigtigt: Følg anvisningerne og anbefalingerne i din maskines betjeningsvejledning i relation til, hvordan plæneklippere bør benyttes på skråninger.

Maks. hældningsvinkler for plæneklippere med førerhus

Dette førerhus kan monteres på de plæneklippere, der er anført på listen forrest i denne vejledning. Alle plæneklippermodellerne får en anden maks. hældningsvinkel på skråninger, når de udstyres med et førerhus, hvilket er anført på mærkatet på låget til opbevaringsrummet i maskinens venstre side. Mærkatet med relevante oplysninger om maks. hældningsvinkel for din maskine udstyret med førerhus fremgår af Figur 3 – Figur 5. En forklaring af mærkatets symboler findes i maskinens betjeningsvejledning.

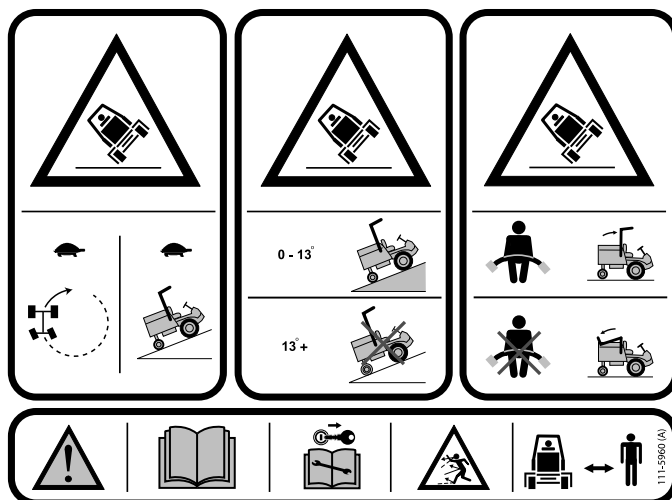
⚠ ADVARSEL

De følgende maks. hældningsvinkler har forrang over de angivne maks. hældningsvinkler i maskinens betjeningsvejledning.

CT2120 Model 30655

Delnr. 111-5960

Maks. hældningsvinkel 13 grader



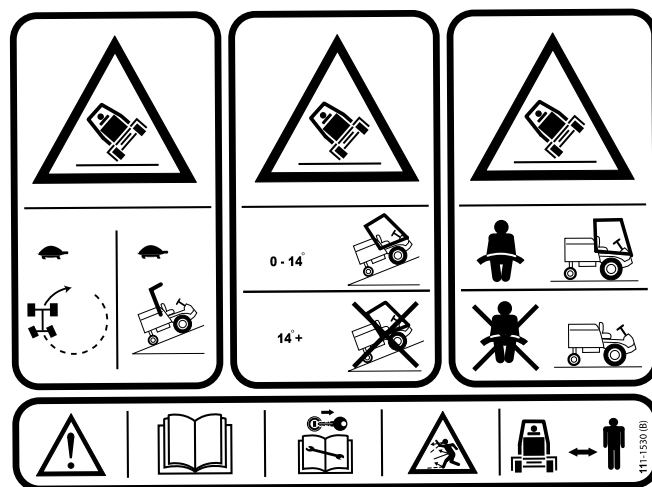
g018416

Figur 3

CT2140 Model 30656 & GM 3400 Model 30651

Delnr. 111-1530

Maks. hældningsvinkel 14 grader



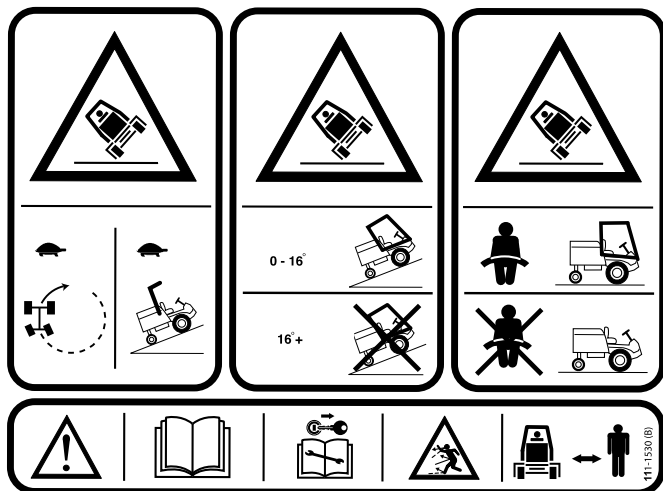
g018431

Figur 4

LT3340 Model 30657

Delnr. 111-1530

Maks. hældningsvinkel 16 grader



Figur 5

Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Model GM3400

Maskinen har et lydtryksniveau ved brugerens øre på 88 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Støjniveau

Operatørens daglige personlige støjeksponering: TORO har ingen kontrol over driftsforhold, driftsvarigheder, døre/ruders åbningsgrad i førerhuset, plæneklipperens vedligeholdelsestilstand eller justering. Alle disse faktorer har indflydelse på operatørens daglige personlige eksponeringsgrad.

Under normale driftsbetingelser kan operatøren udsættes for et dagligt støjniveau på godt 80 dB(A).

Hvis der skal benyttes høreværn, anbefales man at benytte høreværn med god dæmpning i frekvensområdet 63 – 8000 Hz.

Arbejdsgivere til medarbejdere, der benytter denne maskine, rådes til at læse "Physical agents (noise) Directive" (direktiv om fysiske agenser (støj)), idet operatørens daglige personlige eksponeringsgrad kan overstige "First Action Level" (første grænseværdi).

Lydtryksniveau

Modellerne CT2120 & CT2140

Disse modeller har et lydtryksniveau ved operatørens øre på 83 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Lydtryksniveauet er fastlagt i overensstemmelse med procedurerne beskrevet i EN 836.

Model LT3340

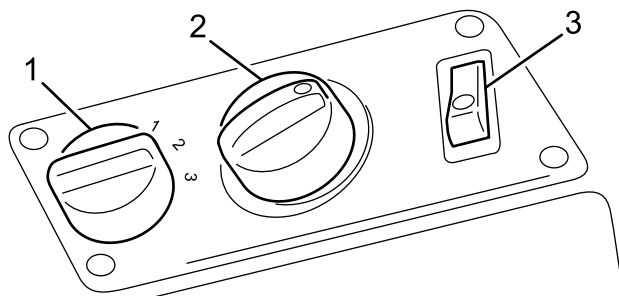
Denne model har et lydtryksniveau ved operatørens øre på 80 dBA, hvori der er medtaget en usikkerhedsværdi (K) på 1 dBA.

Produktoversigt

Betjeningsanordninger

Varme/Blæser – knapper

Knapperne er monteret på højre side af tagets beklædning.



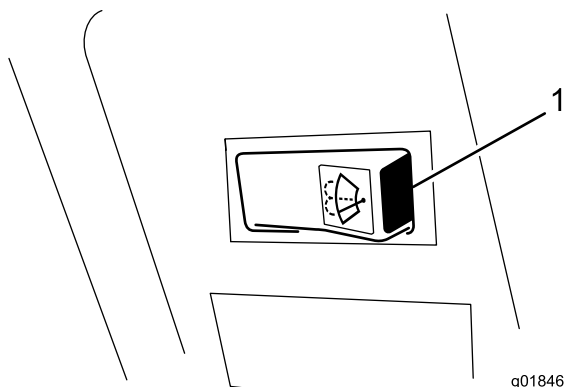
Figur 6

g020347

1. Knap til blæserhastighed
2. Temperaturreguleringsknap
3. Knap til aircondition (aircondition fås som ekstraudstyr)

Knap til forrudevisker og -vasker

Knappen er monteret på venstre side af tagets beklædning.



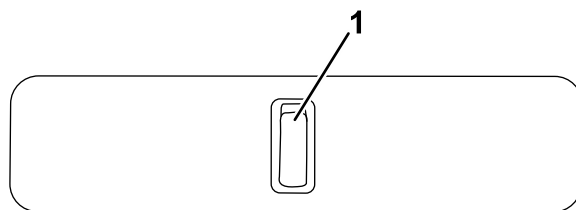
Figur 7

g018467

1. Knap til forrudevisker/-vasker

Knap til kabinelys

Tryk foran på knappen til kabinelyset (Figur 8) for at tænde lyset. Tryk bagest på knappen for at slukke lyset.



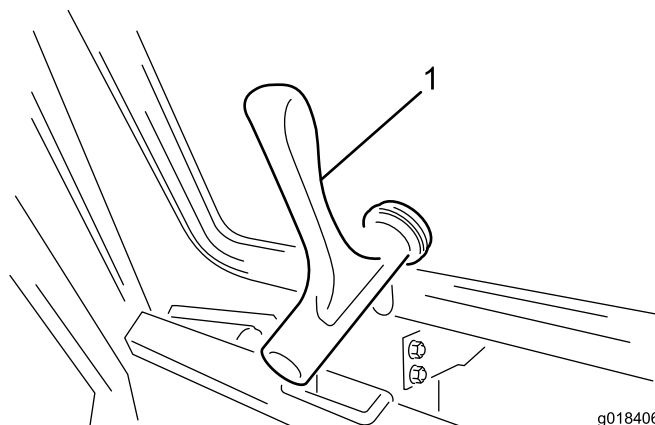
g020349

Figur 8

1. Knap til kabinelys

Håndtag til forrude (2)

Forruden kan åbnes for at yde ventilation. Der er to håndtag (Figur 9).



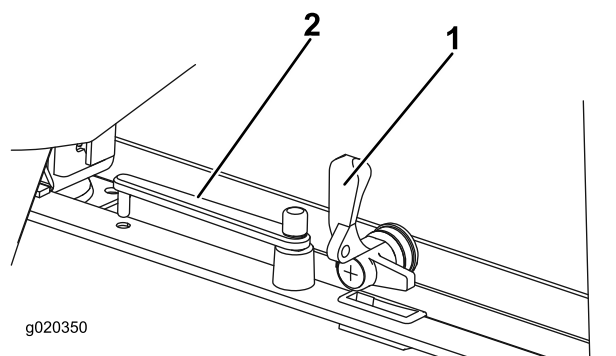
g018406

Figur 9

1. Håndtag til forrude

Håndtag og støttepind til bagrude

Bagruden kan åbnes for at yde ventilation. Drej bagrudens støttepind for at holde ruden åben (Figur 10).



g020350

Figur 10

1. Håndtag til bagrude
2. Støttepind til bagrude

Betjening

Bemærk: Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

Betjening af varmesystemet

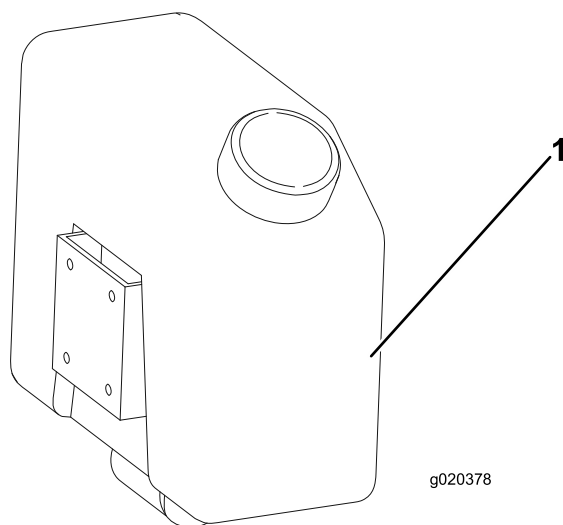
1. Slå knappen til airconditionanlægget FRA.
2. Indstil ventilatorhastighedsknappen til den ønskede hastighed.
3. Indstil temperaturreguleringsknappen til den ønskede indstilling.
4. De to udluftningsdæksler i tagpanelet kan drejes og vippe for at indstille luftretningen.

Betjening af forrudevisker og -vasker

1. Tryk på knappens højre side for at starte forrudeviskerne.
2. Tryk og hold knappen nede for at aktivere forrudevaskerne.
3. Tryk på knappens venstre side for at stoppe forrudeviskerne.

Fyldning af sprinklervæskeflasken

Fyld flasken med rent vand og den anbefalede mængde af en passende sprinklervæske (Figur 11).



Figur 11

1. Sprinklervæskeflaske

⚠ ADVARSEL

Hvis du bruger maskinen i temperaturer under 5 grader, skal der fyldes frostvæske i sprinklervæskens. Hvis der ikke benyttes sprinklervæske med frostvæske i koldt vejr, kan det hæmme udsynet fra forruden og øge risikoen for personskader eller ulykker.

Betjening af ruder

Forrude

1. Drej håndtagene mod uret og skub ruden for at åbne.
2. Drej håndtagene med uret for at låse ruden fast i åben position.
3. Luk ruden ved at dreje håndtagene mod uret, træk ruden ind for at lukke og drej håndtagene med uret for at låse.

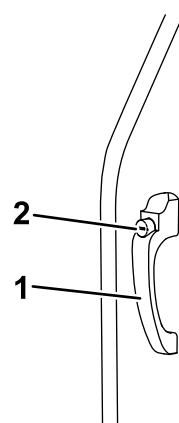
Bagrude

Bagruden kan åbnes ved at dreje på enkelthåndtaget for at låse op. Den vil automatisk åbne helt på sine gasfjedere. Drej rudens støttepind mod rudens håndtag for at holde den åben.

Luk bagruden ved at dreje støttepinden væk fra ruden, træk den ind for at lukke og drej håndtaget for at låse.

Betjening af dørene

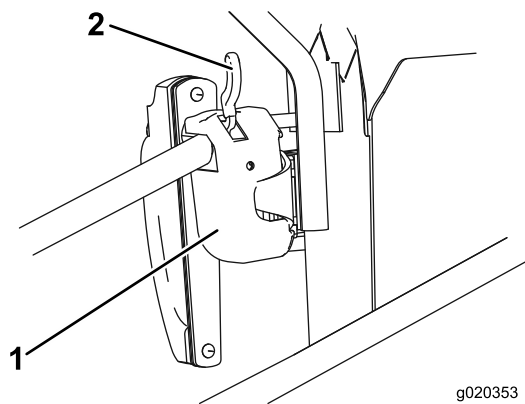
Døren åbnes udefra førerhuset ved at trykke på dørlåsens håndtagsknap, mens døren åbnes (Figur 12).



Figur 12

1. Dørlåsens håndtag
2. Dørlåsens knap

Døren åbnes indefra førerhuset ved at trække tilbage i dørlåsens udløsningshåndtag, mens døren åbnes (Figur 13).



g020353

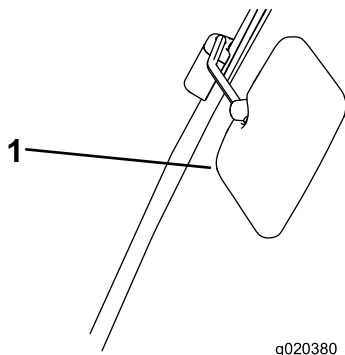
Figur 13

1. Dørlås

2. Udløsningshåndtag

Justering af spejle

Mens du sidder i førersædet, skal du få en hjælper til at justere sidespejlene for at få det bedste udsyn langs maskinens sider (Figur 14).



g020380

Figur 14

1. Sidespejl

Vedligeholdelse

Vigtigt: Vedligeholdelse eller reparation af varmesystemet bør udføres af en Toro-forhandler eller en specialist i varmesystemer i køretøjer.

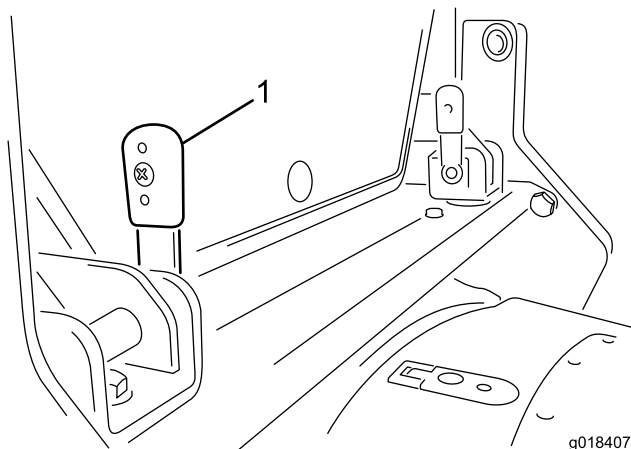
Vipning af førerhuset

Førerhuset er udstyret med en vippeanordning, så området under operatørplatformen kan blotlægges ved rengøring eller vedligeholdelse.

Førerhuset og operatørplatformen vipper som en samlet enhed. Vippevinklen er mindre end ved en platform uden førerhus. Dette sikrer, at maskinen er tilstrækkelig stabil, når førerhuset vippes, uden risiko for at den vælter pga. førerhusets vægt og position.

Sådan vippes førerhuset

1. Drej de to låsearme, der er placeret på tværbjælken i førerhusets bagende, så de vender opad (Figur 15).



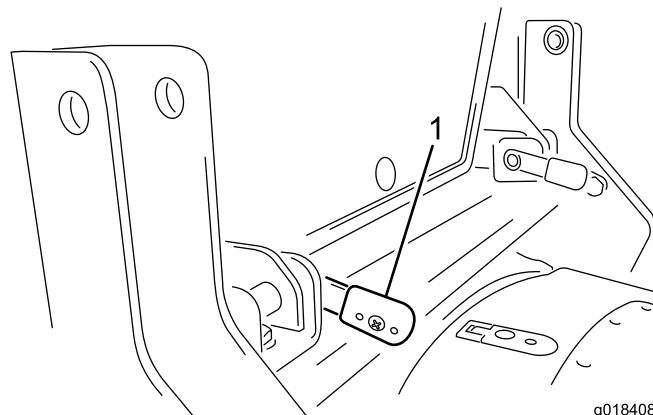
Figur 15

1. Låsearme (2) – drejet opad (lodret)

2. Skyd armene indad for at løsne dem fra beslagene. Det kan være nødvendigt at vrikke dem en del, idet (a) armene kan sidde stift i beslagene, og (b) de kun kan løsnes og fjernes, når låsetapper flugter med riller i beslagene.
3. I begge sider af førerhuset, på den bageste hjørnestander, er der et gribehåndtag, så førerhuset kan løftes i hver side. Træk op i et af disse håndtag. De indbyggede gasfjedre vil medvirke til, at førerhuset løftes på en kontrolleret måde, og stopper det, når det er helt løftet.

Sådan sænkes førerhuset

1. Træk ned i et af gribehåndtagene for at sænke førerhuset, således at beslagene i førerhusets bagende er placeret mellem beslagene på tværbjælken.
2. Når armene er placeret lodret (Figur 15), skal de skubbes gennem beslagene. Det kan være nødvendigt at vrikke armene ind i beslagene, indtil låsetapperne flugter med rillerne.
3. Når armene er helt indsat, skal de drejes tilbage for at låse dem på plads (Figur 16).

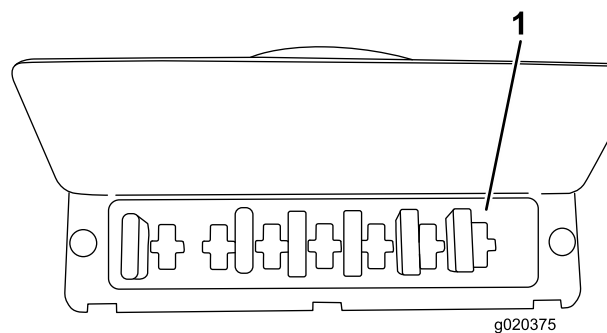


Figur 16

1. Låsearm (2) – drejet nedad (vandret)

Sikringer

Førerhusets sikringer sidder i sikringsdåsen i førerhusets loftkonsol (Figur 17).



Figur 17

1. Førerhusets sikringsblok

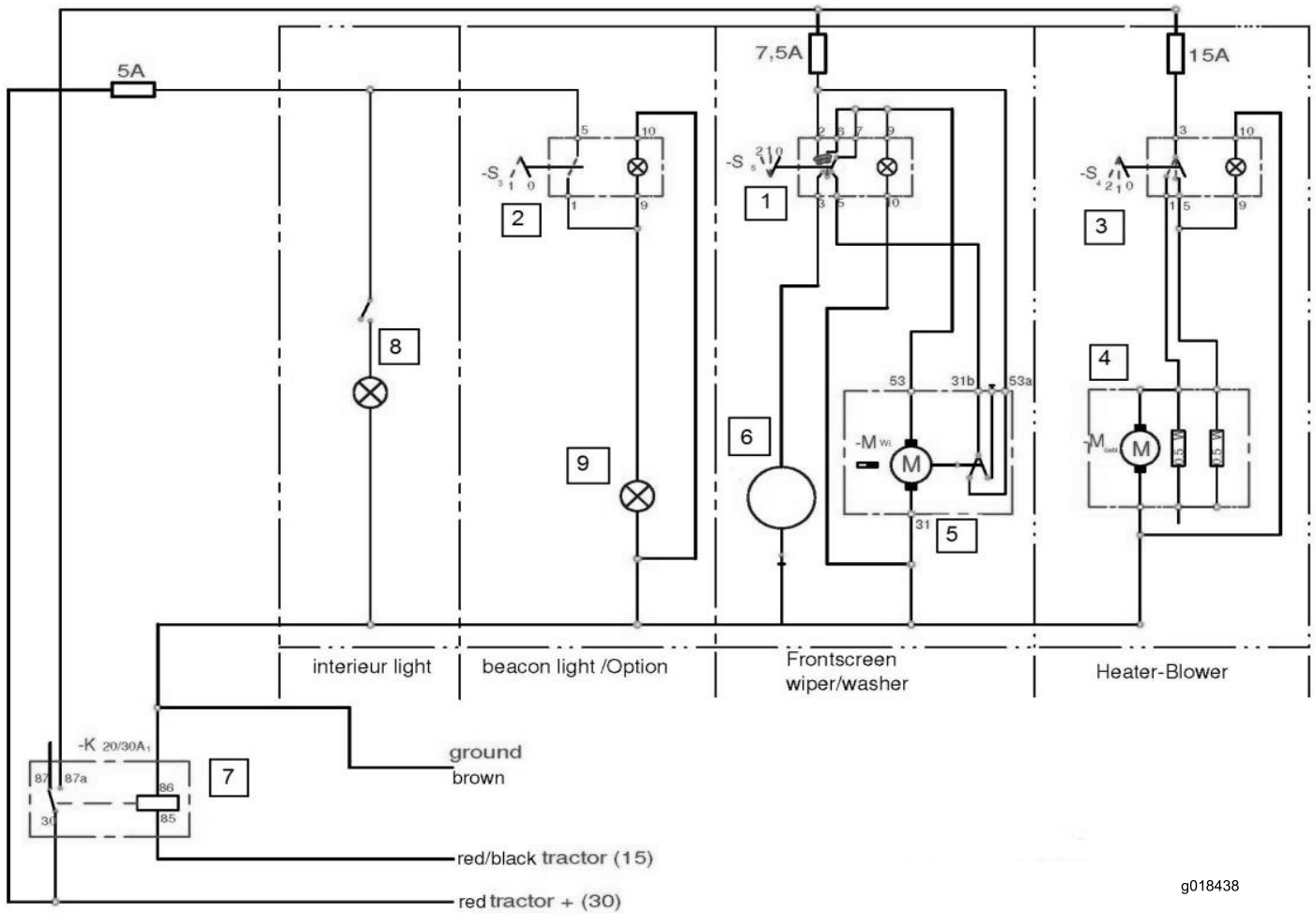
Vask af maskine og førerhus

Når maskinen og førerhuset vaskes –

1. må der ikke sprøjtes vand mod tagområdet.
2. må en højtryksspuler ikke rettes mod lyddæmningsmaterialet på platformens underside, idet klæbestoffet kan løsnes, eller materialets

vandtætte beklædning kan gennemtrænges. Brug i stedet almindeligt haveslangetryk.

Diagrammer



g018438

1	Knap til forrudevisker og -vasker
2	Knap til roterende blinklys (hvis det er monteret)
3	Knap med tre positioner til blæserens hastighed
4	Blæsermotor
5	Forrudens viskermotor
6	Forrudens vaskerpumpe
7	Hovedrelæ
8	Kabinelys og knap
9	Roterende blinklys (hvis det er monteret)

Diagram for elektrisk kredsløb (Rev. -)

Int. dis.-liste

Forhandler:

Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt
 Balama Prima Engineering Equip.
 B-Ray Corporation
 Casco Sales Company
 Ceres S.A.
 CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.
 Cyril Johnston & Co.
 Equiver
 Femco S.A.
 G.Y.K. Company Ltd.
 Geomechaniki of Athens
 Guandong Golden Star
 Hako Ground and Garden
 Hako Ground and Garden
 Hayter Limited (U.K.)
 Hydroturf Int. Co Dubai
 Hydroturf Egypt LLC
 Irriamc
 Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.
 Jean Heybroek b.v.
 Maquiver S.A.
 Maruyama Mfg. Co. Inc.
 Metra Kft
 Mountfield a.s.
 Munditol S.A.
 Oslinger Turf Equipment SA
 Oy Hako Ground and Garden Ab
 Parkland Products Ltd.
 Prato Verde S.p.A
 Prochaska & Cie
 RT Cohen 2004 Ltd.
 Riversa
 Sc Svend Carlsen A/S
 Solvert S.A.S
 Spypros Stavrinides Limited
 Surge Systems India Limited
 T-Markt Logistics Ltd.
 Toro Australia
 Toro Europe NV

Land:

Tyrkiet
 Hongkong
 Korea
 Puerto Rico
 Costa Rica
 Sri Lanka
 Nordirland
 Mexico
 Guatemala
 Japan
 Grækenland
 Kina
 Sverige
 Norge
 Storbritannien
 Forenede Arabiske Emirater
 Ægypten
 Portugal
 Indien
 Holland
 Colombia
 Japan
 Ungarn
 Tjekkiet
 Argentina
 Ecuador
 Finland
 New Zealand
 Italien
 Østrig
 Israel
 Spanien
 Danmark
 Frankrig
 Cypem
 Indien
 Ungarn
 Australien
 Belgien

Tlf.:

90 216 344 86 74
 852 2155 2163
 82 32 551 2076
 787 788 8383
 506 239 1138
 94 11 2746100
 44 2890 813 121
 52 55 539 95444
 502 442 3277
 81 726 325 861
 30 10 935 0054
 86 20 876 51338
 46 35 10 0000
 47 22 90 7760
 44 1279 723 444
 97 14 347 9479
 202 519 4308
 351 21 238 8260
 86 22 83960789
 31 30 639 4611
 57 1 236 4079
 81 3 3252 2285
 36 1 326 3880
 420 255 704 220
 54 11 4 821 9999
 593 4 239 6970
 358 987 00733
 64 3 34 93760
 39 049 9128 128
 43 1 278 5100
 972 986 17979
 34 9 52 83 7500
 45 66 109 200
 33 1 30 81 77 00
 357 22 434131
 91 1 292299901
 36 26 525 500
 61 3 9580 7355
 32 14 562 960



Toro Total dækningsgaranti

En begrænset garanti

Fejl og produkter, der er dækket

The Toro® Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdefladere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. * Produkt udstyret med timetæller.

Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, USA
E-mail: commercial.warranty@toro.com

Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din betjeningsvejledning. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originale Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, som er en følge af at have betjent produktet på en ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs måde.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægnings, koblingsbelægnings, skæreknive, knivcylindre, bundknive, tines, styrehjul, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejrlig,

opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte kølevæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftes i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksrenoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

Bemærkning vedrørende garanti for dybdeafladningsbatteri:

Dybdeafladningsbatterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning.

Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af genstande og fejl, der ikke er dækket, kølevæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, for hvilken omkostningerne afholdes af ejeren.

Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti.

Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed. I visse stater er det ikke tilladt at fragå ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragørelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig.

Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

Andre lande end USA og Canada

Kunder skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren. Hvis alt andet svigter, kan du kontakte os hos Toro Warranty Company.